

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## ÉPREUVE POLONAIS

SÉRIES : TOUTES

**SESSION 2017**

Durée : 1 heure 30

Barème :

- |     |                                |           |
|-----|--------------------------------|-----------|
| I.  | COMPRÉHENSION D'UN TEXTE ÉCRIT | 50 points |
| II. | EXPRESSION ÉCRITE              | 50 points |

**Le candidat composera directement sur le sujet.**

**Les pages 3/4, 4/4 sont à rendre avec la copie.**

*L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.*

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

*Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.*

## Ferie w mieście nie są nudne

Ferie zimowe<sup>1</sup> coraz bliżej. Wielu uczniów na pewno wyjedzie, jednak dla tych, którzy zostaną w mieście, czas wolny nie musi oznaczać siedzenia przed telewizorem i komputerem. Radzi się rodzicom, żeby ich dzieci czas wolny od szkolnych obowiązków spędziły z jednej strony odpoczywając, z drugiej – rozwijając<sup>2</sup> swoje pasje i zainteresowania, na które często nie ma czasu wśród codziennych zajęć. Poza tym rodzice nie muszą koniecznie starać się wypełnić<sup>3</sup> dziecku dnia od rana do wieczora. Nuda też może być dobra, bo pozwala odkrywać własną tożsamość<sup>4</sup>.

W Poznaniu, pomysły są niezwykle różnorodne. Tenis, pływanie, wyjścia na lodowisko<sup>5</sup>, ściankę wspinaczkową, a nawet narty – sportowe zajęcia są jednymi z najpopularniejszych wśród zimowej oferty w mieście. Nie zabraknie też zajęć artystycznych i czytania książek. Uczestnicy zajęć w bibliotece Raczyńskich wybiorą się w literacką podróż do Szwecji czy Finlandii, gdzie spotkają między innymi Muminki, zajrzą<sup>6</sup> do starej szafy i przekonają się, czy dobre czarownice<sup>7</sup> istnieją. Z kolei obcowania<sup>8</sup> ze sztuką uczy najmłodszych tradycyjnie już Muzeum Narodowe. Będą oni poszukiwać w muzealnych galeriach aniołów<sup>9</sup>. Wybiorą się też w podróż na egzotyczne wyspy. Dowiedzą się, jak wygląda karnawał w Ameryce Środkowej, stworzą karnawałowe maski i nauczą się tradycyjnych tańców.

Agnieszka Kwiatkowska, wyborcza.pl, 21 stycznia 2017

---

<sup>1</sup> ferie zimowe – vacances d'hiver

<sup>2</sup> rozwijać- développer

<sup>3</sup> wypełnić – remplir

<sup>4</sup> tożsamość – identité (f)

<sup>5</sup> lodowisko- patinoire

<sup>6</sup> rzucić okiem

<sup>7</sup> czarownica- sorcière

<sup>8</sup> obcować – côtoyer

<sup>9</sup> anioł-ange

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### I. Compréhension d'un texte écrit (50 points)

**Cochez la bonne réponse.**

- 1) Według autora ferie w mieście mogą być:
  - a) interesujące
  - b) nudne
- 2) Dzieci w wolnym czasie powinny:
  - a) rozwijać swoje zainteresowania i odpoczywać
  - b) uczyć się
- 3) Najbardziej popularnymi zajęciami w Poznaniu są:
  - a) zajęcia teatralne
  - b) zajęcia sportowe
- 4) Uczestnicy zajęć w bibliotece Raczyńskich będą:
  - a) czytać książki
  - b) uczyć się tradycyjnych tańców
- 5) Spotkają tam:
  - a) Muminki i czarownice
  - b) anioły
- 6) Dzieci będą odkrywać sztukę:
  - a) na egzotycznych wyspach
  - b) w Muzeum Narodowym

**Cochez si les phrases ci-dessous sont vraies ou fausses.**

- 1) Dzieci, które zostają na ferie w mieście cały czas oglądają telewizję i grają na komputerze.  
 VRAI       FAUX
- 2) Dziecko nie musi być zajęte cały dzień.  
 VRAI       FAUX
- 3) Dziecko nigdy nie powinno się nudzić.  
 VRAI       FAUX
- 4) W Poznaniu dzieci mogą grać w tenisa, jeździć na nartach i na łyżwach.  
 VRAI       FAUX

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### II. Expression écrite (50 points)

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

W jaki sposób zazwyczaj spędzasz ferie? Co lubisz robić w czasie wolnym? (50 mots environ)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....